

新冠疫苗的接种准备工作正在进行中

接种对象・接种优先顺序

外国人也同样为接种对象。疫苗供给将逐步进行，并且设定优先顺序接种。

接种对象也有可能因疫苗监管部门的批准情况而变更。

①医务人员等（东京都实施）②老年人（令和4年3月31日当日65岁以上的老年人）、在老年人服务设施等的工作人员③非老年人但患有基础疾患的人④除上述以外的人

接种开始时期・接种券送付时期

尚未确定。

接种场所・方法

计划将在以下设施采取集体接种的方式。

接种工作会在一段期间内给以下设施的利用者带来不便，敬请大家给予协作及谅解。

●ヴィータ・コミュニネ（関戸公民館）

●ベルブ永山（永山公民館・消費生活センター）

●LINK FOREST（鶴牧3-5-3）

※今后还将尽力调整在市内各医疗机构的接种工作。

疫苗接种不是强制的。

按自己的意愿接种疫苗。未经接受者的同意，将不会进行疫苗接种。

※本文是以2月24日当日的信息编写的。

▽问询 新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター/新冠疫苗接种咨询中心（※3/15开设）

☎042-313-7003

请您继续协助预防新冠，防止新冠病毒感染症扩散

外出时请协助做好以下几点。

①戴口罩 ②外出前量体温 ③身体不适的话避免外出 ④外出时避免出入密闭・密集・密接「3密」的地方

3月是儿童扶养手当（儿童抚养补助金）的支付月

1月～2月的儿童抚养补助金将汇入所指定的账户里。养老金确定了、或者有搬迁等变更时请务必及时联系。

▽转账日期 3月11日（周四） ※到3月下旬还没有汇入的话请及时联系。

▽问询 子育て支援課 ☎042-338-6851

致力于创造可持续发展的地球及人类友好型城市规划

3月是搬迁季节，因此会排放出很多大件垃圾。请先拨打大件垃圾收集专用电话申请，然后贴好大件垃圾处理券，并在指定的收集日搬到指定的收集场所。也可以直接搬入清扫工厂内。

详细请问询。大件垃圾收集专用电话☎042-375-9713

☆令和3年度「ごみ・資源収集カレンダー」（垃圾・资源回收挂历），正在发放中

令和3年4月～令和4年3月的挂历，面向全市居民正在顺次发放。

到3月31日（周三）还未收到的话请及时联系。▽问询 エコプラザ多摩内ごみ対策課 ☎042-338-6836

アクアブルー多摩・利用时间变更的有关通知

从4月1日（周四）起，アクアブルー多摩将调整服务时间・休馆日。

为有效防止、控制新冠病毒感染的传播，重新审查了设施的运营方式。因此将做以下的调整。

▽利用时间 游泳池＝上午9点～下午7点30分 训练活动室＝上午9点～下午7点45分

※关于服务窗口的受理，根据手续内容，将在下午6点或下午6点30分结束受理

▽闭馆时间 晚上8点

▽休馆日 每周星期二（但有例外，7月的第1・2星期二为休馆日。8月无休馆日、全月开放）・年末年初

※游泳池，设施检查日（1月～3月期间的3个星期左右）休息不开放

※有时会因多摩市举办项目等的关系，临时不开放。

※详细请查看 [HP](http://www.tama-pool.org/)http://www.tama-pool.org/

▽问询 アクアブルー多摩 ☎042-338-7667

图书馆信息

可以用英语读「ぐりとぐらシリーズ」(古利和古拉系列)!

从1963年的第一版以来,深受日本广大小朋友及超越年代的日本人所喜爱的「古利和古拉系列」(中川李枝子/文字 山脇百合子/图片 福音館書店出版),您知道吗?在多摩市立图书馆还收藏着该系列的英文版(チャールズ・イー・タトル出版)。希望您也能来欣赏两只野老鼠的冒险世界。(其中一部附有CD。系列中的「Guri and Gura」还有韩语版。但收藏中没有「Guri and Gura's playtime book of season」)

☆多摩市立图书馆于令和3年1月25日新设了电子图书馆。

电子图书馆中也有外语书籍,欢迎您利用。电子图书馆可以从多摩市立图书馆官方网站进入。

(要借书,您需要注册用户卡和密码。)

▽问询 多摩市立図書館 ☎042-373-7955

节假日值班医院 9:00~17:00

多摩市医師会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

3/14(日) 大池内科クリニック ☎042-355-7001
東寺方 1-2-2 トータルビル 2F

4/4(日) 山善内科クリニック ☎042-372-5588
一ノ宮 4-40-3 聖蹟桜ヶ丘ガーデンハウス1F

3/20(土・祝) 永山内科クリニック ☎042-338-2355
乞田 1426 KTAビル 2F

4/11(日) 佐々部医院 ☎042-375-7313
関戸 4-9-2 コンフォート聖蹟1・2F

3/21(日) 鈴木内科胃腸科 ☎042-371-2760
永山 5-4-10

●仅限于急病患者
●请勿忘携带健康保险证・乳幼児医疗证等
●请严守就诊时间
※来院前请电话联系
※根据情况值班医生有时变更

3/28(日) 布施川医院 ☎042-373-5858
落川 1329

儿童晚间诊疗所(健康センター内)=小儿科

孩子得了急病,请先在此诊疗所就诊。

(19:00~21:45) ☎042-375-0909



医疗机关指南(24小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999

消防庁急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、

按钮线路) ☎042-521-2323(拨号线路)

东京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303

外语医疗信息(东京都保险医疗信息中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

节假日牙科应急诊疗所(健康センター内)=牙科

(周日・节日 9:00~15:30) ☎042-376-8009

注 要事先电话联系

★外国人生活咨询室 第1・第3周四 (13:30-16:30) TIC 活動室 (ヴァイタ7F) ※予約制

★日语学习班日程



多摩市委托事业

(学费:会员=免费)

| | | | | |
|------|--------------------|-------------|-----------|--------------|
| ◆周一班 | キャリアママ (ココリア5F) 其他 | 10:00-12:00 | 3/1,8,15 | 4/5,12,19,26 |
| ◆ " | 東永山複合施設 302 教室其他 | 10:00-12:00 | 3/1,8,15 | 4/5,12,19,26 |
| ◆周四班 | TIC活動室 (ヴァイタ7F) | 19:00-21:00 | 3/4,11,18 | 4/8,15,22 |
| ◆ " | " " | 14:00-16:00 | 3/4,11,18 | 4/8,15,22 |
| | | | 3/6,13,27 | 4/10,17,24 |

△有关上述的电话预约及问询,请联系 TIC 事務局 ☎ 042-355-2118

发行 多摩市役所生活文化部 文化・生涯学习推进科 ☎ 042-338-6882 每月10号发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸 4-72 ヴァイタ・コミュニネ 7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1・3周一、节假日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对以上内容有意见或建议,请与上述部门联系。此外,本会报备有4国语言的版本(日语・英语・汉语・韩语)。如果您需要,请与 TIC 事務局联系。

编辑 村田 久美子

中文翻译 京 順子